



## Servicios de asistencia de Trabajadores Interculturales para extranjeros e instituciones públicas

### Los Trabajadores Interculturales pueden ayudarte con estos servicios

- Asistencia para acudir a oficinas de administración pública, escuelas, médicos, etc.
- Interpretación y ayuda para llenar formularios
- Asesoría social básica tanto en checo como en tu propia lengua (por ejemplo información sobre el sistema de seguridad social, las condiciones de empleo, el sistema de educación, el sistema de salud, tu estancia en la República Checa, etc.)
- Información y orientación sobre la vida en la República Checa (por ejemplo, información sobre tus derechos y obligaciones, contacto para diversos tipos de organizaciones e instituciones, etc.)

### Trabajadoras Interculturales para hispanohablantes

T: +420 773 507 489  
+420 773 952 154  
E: esp@asociaceip.cz

### ¿Qué servicios NO te brindan los Trabajadores Interculturales?

- No realizan trámites en tu nombre ni con base en cartas poder
- No son abogados ni representan ante los tribunales
- No son asesores financieros
- No son agentes de empleo ni proporcionan ofertas de trabajo

### ¿Cómo solicitar el servicio de los trabajadores interculturales?

- Vía telefónica o por e-mail
- Especifica la fecha, el lugar y el tema a tratar
- Solicita el servicio con al menos dos días de antelación
- Tu solicitud será atendida de acuerdo con nuestras posibilidades

**El servicio es gratuito y financiado por subvenciones para organizaciones no gubernamentales.**



# Asistenční služby interkulturních pracovníků pro migranti a veřejné instituce

## Jaké služby Vám interkulturní pracovník může nabídnout?

- Asistuje při jednání migrantů s veřejnými institucemi
- Tlumočí a pomáhá s vyplněním formulářů
- Poskytuje základní sociální poradenství v českém a dalším jazyce (např. informace o sociálním systému, podmínkách zaměstnání, vzdělávání, zdravotní péči, pobytu cizince v ČR atd.)
- Pomáhá s orientací v českém prostředí (např. seznamuje s právy a povinnostmi migrantů v ČR, předává kontakty na neziskové organizace apod.)

## Jak si službu interkulturního pracovníka objednat?

- Kontaktujte telefonicky nebo emailem interkulturního pracovníka
- Specifikujte termín schůzky, a čeho se má týkat
- Službu je nutno objednat minimálně 3 dny předem
- Vaší poptávce vyhovíme dle našich kapacit

**Služby jsou bezplatné, jsou financovány z dotací pro nevládní organizace.**

## Asociace pro interkulturní práci

Kancelář: Kubelíkova 827/55, Praha 3  
Email: info@asociaceip.cz  
Web: [www.interkulturniprace.cz](http://www.interkulturniprace.cz)

## Kontakty na interkulturní pracovníky

### ANGLICKY

**Intercultural worker for English speaking migrants**

T: +420 774 076 189  
+420 736 632 002  
E: eng@asociaceip.cz

### ARABSKY

**ال وسيط الثقافي للمتربين الناطقين باللغة العربية**

T: +420 773 952 029  
E: arab@asociaceip.cz

### ČÍNSKY

**中文跨文化工作人员**

E: chi@asociaceip.cz

### MONGOLSKY

**Монгол иргэдэл зориулсан олон улс, соёл хөорондын ажилтан**

T: +420 724 747 789  
E: mon@asociaceip.cz

### RUSKY

**Межкультурный работник для русскоговорящих иностранцев**

T: +420 774 076 152  
+420 773 952 148  
E: rus@asociaceip.cz

### ŠPANĚLSKY

**Trabajadoras interculturales para hispanohablantes**

T: +420 773 507 489  
+420 773 952 154  
E: esp@asociaceip.cz

### UKRAJINSKY

**Інтеркультурний працівник для україномовних мігрантів**

T: +420 773 952 156  
E: ukr@asociaceip.cz

### VNITNAMSKY

**Nhân viên giao văn hóa cho người di cư Việt Nam**

T: +420 602 187 674  
+420 773 951 884  
E: viet@asociaceip.cz